

NO	ARRÊTÉS MUNICIPAUX COURANTS <i>CURRENT MUNICIPAL BY-LAWS</i> http://edmundston.ca/fr/hotel-de-ville/arretes-municipaux https://edmundston.ca/en/city-hall/policies-publications/laws	Adoption
1R2023	Arrêté procédural du conseil municipal d'Edmundston <i>Procedural by-law of the Edmundston Municipal Council</i>	23 mai 2023 <i>May 23, 2023</i>
2R2023	Rémunération des membres du conseil municipal d'Edmundston <i>Remuneration of members of Edmundston municipal council</i>	23 mai 2023 <i>May 23, 2023</i>
3	Code de déontologie du conseil municipal d'Edmundston <i>Code of conduct for the Edmundston municipal council</i>	26 janv. 2021 <i>Jan. 26, 2021</i>
4R2023	Collecte et élimination des ordures et matières recyclables <i>Collection and disposal of garbage and recyclable materials</i>	1^{er} mai 2024 <i>May 1st, 2024</i>
	FERMETURE DE RUES / Closing of streets	
5	Fermeture d'une partie du chemin Bérubé (French only)	Janv. 2000
5A	Fermeture d'une partie du boulevard Acadie (French only)	Mai 2000
5B	Fermeture d'une partie de la rue St-François (French only)	Juin 2000
5C	Fermeture d'une partie de la rue Mgr-Roy et de la rue Laboissonnière (French only)	Octobre 2000
5D	Fermeture d'une partie du boulevard Acadie (French only)	Mai 2001
5E	Fermeture d'une partie de la rue Lebel <i>To close a portion of Lebel Street</i>	Mars 2004 <i>March 2004</i>
5F	Fermeture d'une partie de la rue Fournier <i>To close a portion of Fournier Street</i>	Mars 2004 <i>March 2004</i>
5G	Fermeture d'une partie de la rue Guimond <i>To close a portion of Guimond Street</i>	Mars 2004 <i>March 2004</i>
5H	Fermeture de la rue Dupont <i>To close Dupont Street</i>	Avril 2005 <i>April 2005</i>
5I	Fermeture d'une partie de la 20^e Rue <i>To close a portion of 20th Street</i>	Mai 2006 <i>May 2006</i>
5J	Fermeture d'une partie du chemin Canada <i>To close a portion of Canada Road</i>	Octobre 2006 <i>October 2006</i>
5K	Fermeture de la 28^e Avenue, de la rue Dionne, de la rue Collège et une partie de la 17^e Rue et de la 18^e Rue	Avril 2007 <i>April 2007</i>

NO	ARRÊTÉS MUNICIPAUX COURANTS CURRENT MUNICIPAL BY-LAWS http://edmundston.ca/fr/hotel-de-ville/arretes-municipaux https://edmundston.ca/en/city-hall/policies-publications/laws	Adoption
5L	<i>To close 28th Avenue, Dionne Street, College Street and a portion of 17th Street and 18th Street</i> Fermeture d'une partie du boul. de la Capitale <i>To close a portion of De La Capitale Blvd.</i>	Avril 2008 <i>April 2008</i>
5M	Fermeture d'une partie du boul. Mgr-Numa-Pichette <i>To close a portion of Mgr-Numa-Pichette Blvd.</i>	Annulé <i>Cancelled</i>
5N	Fermeture d'une partie de la rue Perron <i>To close a portion of Perron Street</i>	Sept. 2009 <i>Sept. 2009</i>
5-O	Fermeture d'une partie du boul. de l'Acadie <i>To close a portion of De L'Acadie Blvd.</i>	Mai 2011 <i>May 2011</i>
5-P	Fermeture d'une partie de la rue Ferry <i>To close a portion of Ferry Street</i>	Octobre 2011 <i>October 2011</i>
5-Q	Fermeture d'une partie de la rue Hall <i>To close a portion of Hall Street</i>	Nov. 2013 <i>Nov. 2013</i>
5-R	Fermeture d'une partie de l'avenue Breau <i>To close a portion of Breau Avenue</i>	Octobre 2014 <i>October 2014</i>
5-S	Fermeture d'une partie de la rue Bellefleur <i>To close a portion of Bellefleur Street</i>	20 oct. 2015 <i>Oct. 20, 2015</i>
5-T	Fermeture d'une partie de l'avenue Assomption <i>To close a portion of Assomption Avenue</i>	24 avril 2018 <i>April 24, 2020</i>
5-U	Fermeture d'une partie de l'intersection du boulevard Hébert et de la rue des Gouverneurs <i>To close a portion of street at the intersection of Hébert Boulevard and Des Gouverneurs Street</i>	21 avril 2020 <i>April 21, 2020</i>
5-VR2021	Fermeture d'une partie du boulevard Isidore-Boucher <i>To close a portion of Isidore-Boucher Boulevard</i>	21 déc. 2021 <i>Dec. 21, 2021</i>
5-W	Fermeture d'une partie de la rue Des Mélèzes <i>To close a portion of Des Mélèzes Street</i>	20 février 2024 <i>Feb. 20, 2024</i>
8B	Abrogation des arrêtés 8 et 8A (French only)	Déc. 2000
8C	Changements noms de rues existantes (French only)	Déc. 2000
8D	Changements noms de rues existantes (French only)	Aout 2002

NO	ARRÊTÉS MUNICIPAUX COURANTS CURRENT MUNICIPAL BY-LAWS http://edmundston.ca/fr/hotel-de-ville/arretes-municipaux https://edmundston.ca/en/city-hall/policies-publications/laws	Adoption
8E	Changements noms de rues – Aubut et du Réservoir <i>To change street names – Aubut and Du Réservoir Streets</i>	Octobre 2004 <i>Octobre 2004</i>
8F	Changements noms de rues – 34^e Avenue et Le Boul. Ouest <i>To change street names – 34th Avenue and Le Boulevard Ouest Street</i>	Aout 2009 <i>August 2009</i>
8G	Changements de noms de rues – Bourque et Le Brun <i>To change street names – Bourque and Le Brun Streets</i>	Mai 2014 <i>May 2014</i>
8H	Changements de noms de rues (43 changements) <i>To change street names (43 modifications)</i>	17 juillet 2018 <i>July 17, 2018</i>
8I	Changements de noms de rues (Vieille-Route-2 et corrections de problèmes odonymiques) <i>To change street names (Vieille-Route-2 and correction of odonymic problems)</i>	17 mars 2020 <i>March 17, 2020</i>
9R2023	Lieux inesthétiques ou dangereux <i>Dangerous and unsightly premises</i>	18 juillet 2023 <i>July 18, 2023</i>
10R2023	Contrôle des animaux <i>Animal control</i>	23 janvier 2024 <i>Jan. 23, 2024</i>
11-2025	Société de développement du centre des affaires d'Edmundston – budgets annuels <i>Budget – Edmundston Central Business Development Corporation Inc.</i>	15 oct. 2024 <i>Oct. 15, 2024</i>
13R2014	Colporteurs et commerces temporaires de vente <i>Peddlers and temporary sales businesses</i>	18 fév. 2014 <i>Feb. 19, 2014</i>
14R	Cautionnement annuel des employés municipaux <i>Annual bonding for Edmundston employees</i>	Février 2005 <i>February 2005</i>
15	Arrêtés abrogeant et révoquant des anciens Arrêtés (French only)	Octobre 2001
15R	Arrêtés abrogeant et révoquant des anciens Arrêtés <i>Abrogating and repealing municipal by-laws</i>	Déc. 2004 <i>Dec. 2004</i>
16R	Interdiction de flâner et mendier à l'intérieur des limites <i>Prohibition of loitering and begging within the limits</i>	Janvier 2005 <i>January 2005</i>
17R	Désignation des communautés à l'intérieur des limites <i>Designation of communities within the limits</i>	Janvier 2005 <i>January 2005</i>
19R	Bruits à l'intérieur des limites <i>Noises within the city limits</i>	Janvier 2005 <i>January 2005</i>
20R2015	Mesures d'urgence <i>Emergency procedures</i>	Mai 2015 <i>May 2015</i>

NO	ARRÊTÉS MUNICIPAUX COURANTS CURRENT MUNICIPAL BY-LAWS http://edmundston.ca/fr/hotel-de-ville/arretes-municipaux https://edmundston.ca/en/city-hall/policies-publications/laws	Adoption
21R2024	Construction <i>Building</i>	18 juin 2024 <i>June 18, 2024</i>
22	Division en quartiers et composition du conseil municipal <i>Division of municipality into wards and composition of municipal council</i>	Sept. 2003 <i>Sept. 2003</i>
23	Consolidation des services d'eau et d'égouts <i>Consolidation of water and sewerage services</i>	Octobre 2003 <i>October 2003</i>
24R2013	Services d'eau et d'égouts <i>Water and sewer services</i>	Déc. 2012 <i>Dec. 2012</i>
24R2013.1	Remplacer l'annexe C concernant le recouvrement <i>To replace Schedule C regarding collection</i>	18 oct. 2016 <i>Oct. 18, 2016</i>
24R2013-A	Barème des tarifs d'eau et d'égouts 2024 <i>Water and sewer rates 2024</i>	21 nov., 2023 <i>Nov. 23, 2023</i>
25	Taxis <i>Taxicabs</i>	Avril 2004 <i>April 2004</i>
25-01	Modification – organisme sans but lucratif <i>Amendment – non-profit organizations</i>	17 déc. 2019 <i>Dec. 17, 2019</i>
26	Énergie – réseau et l'approvisionnement électrique <i>Electricity network and supply of electricity</i>	Mai 2009 <i>May 2009</i>
26.1	Modification <i>Amendment</i>	Juillet 2012 <i>July 2012</i>
26.2	Modification – Ajout de définition, abrogation de la section 4 concernant le débranchement, remplacement des annexes B (dépôt de garantie), C (recouvrement) et D (régime de paiements égaux), ajout de l'annexe E (débranchement) <i>Amendment – To add definitions, to abrogate section 4 concerning disconnection, to replace schedules B (security deposit), C (collection), and D (equal payments plan) and to add schedule E (disconnection).</i>	20 sept. 2016 <i>Sept. 20, 2016</i>
26-A	Barème des tarifs électriques – 1^{er} décembre 2024 <i>Electrical rates – December 1st 2024</i>	Déc. 2024 <i>Dec. 2024</i>
27R2024	Lotissement <i>Subdivision</i>	18 juin 2024 <i>June 18, 2024</i>
28	Zone amélioration des affaires dans les limites <i>Business improvement area within the boundaries</i>	Janvier 2005 <i>January 2005</i>
29R2024	Circulation, stationnements et utilisation des rues <i>Traffic, parking, and the use of streets</i>	19 nov. 2024 <i>Nov. 19, 2024</i>

NO	ARRÊTÉS MUNICIPAUX COURANTS CURRENT MUNICIPAL BY-LAWS http://edmundston.ca/fr/hotel-de-ville/arretes-municipaux https://edmundston.ca/en/city-hall/policies-publications/laws	Adoption
30	Exploitation des commerces au détail <i>Operation of retail businesses</i>	Octobre 2005 <i>October 2005</i>
31	Parties de routes accessibles aux véhicules hors route <i>Portions of roads accessible to off-road vehicles</i>	Nov. 2011 <i>Nov. 2011</i>
31.1	Modification – chemin St-Onge et rue Boyd <i>Amendment – St-Onge Road and Boyd Street</i>	Mai 2013 <i>May 2013</i>
31.2	Modification – chemin du Pouvoir <i>Amendment – du Pouvoir Road</i>	Février 2014 <i>February 2014</i>
32R2019	Plan Municipal <i>Municipal Plan</i>	20 août 2019 <i>Aug. 20, 2019</i>
32R2019.01	Modification – nouveau plan d’affectation du sol – annexe A <i>Amendment – new land use plan – schedule A</i>	21 déc. 2021 <i>Dec. 21, 2021</i>
32R2019-03	Modification – 7, avenue Lang <i>Amendment – 7 Lang avenue</i>	En processus <i>In process</i>
32R2019-04	Modification – Route 144 <i>Amendment – Route 144</i>	En processus <i>In process</i>
32R2019-05	Modification – Parc Industriel Edmundston-Nord <i>Amendment – Edmundston-North Industrial Park</i>	23 mai 2023 <i>May 23, 2023</i>
32R2019-06	Modification – 1275, rue Principale <i>Amendment – 1275 Principale Street</i>	23 mai 2023 <i>May 23, 2023</i>
32R2019-07	Modification – 392, rue Victoria <i>Amendment – 392 Victoria Street</i>	20 juin 2023 <i>June 20, 2023</i>
32R2019-08	Modification – De la Falaise <i>Amendment – De la Falaise</i>	21 nov. 2023 <i>Nov. 21, 2023</i>
32R2019-09	Modification – 7, avenue Lang <i>Amendment – 7 Lang avenue</i>	21 déc. 2021 <i>Dec. 21, 2021</i>
33R2024	Zonage <i>Zoning</i>	18 juin 2024 <i>June 18, 2024</i>
33R2021-01	Modification de zonage – rue Jolaine <i>Amendment to zoning by-law – Jolaine Street</i>	21 juin 2022 <i>June 21, 2022</i>
33R2021-02	Modification de zonage – rue Principale	18 oct, 2022

NO	ARRÊTÉS MUNICIPAUX COURANTS CURRENT MUNICIPAL BY-LAWS http://edmundston.ca/fr/hotel-de-ville/arretes-municipaux https://edmundston.ca/en/city-hall/policies-publications/laws	Adoption
	<i>Amendment to zoning by-law – Principal Street</i>	<i>Oct 18, 2022</i>
33R2021-04	Modification de zonage – Route 144 <i>Amendment to zoning by-law – Route 144</i>	25 avril, 2023 <i>April 25, 2023</i>
33R2021-05	Modification de zonage – 7, avenue Lang <i>Amendment to zoning by-law – 7 Lang Avenue</i>	25 avril, 2023 <i>April 25, 2023</i>
33R2021-06	Modification de zonage – Parc Industriel Edmundston-Nord <i>Amendment to zoning by-law – Edmundston-North Industrial Park</i>	23 mai, 2023 <i>May 23, 2023</i>
33R2021-07	Modification de zonage – 1275, rue Principale <i>Amendment to zoning by-law – 1275 Principal Street</i>	23 mai, 2023 <i>May 23, 2023</i>
33R2021-08	Modification de zonage – 392, rue Victoria <i>Amendment to zoning by-law – 392 Victoria Street</i>	20 juin, 2023 <i>June 20, 2023</i>
33R2021-09	Modification de zonage – Désignation R1A <i>Amendment to zoning by-law – R1A Designation</i>	18 juillet, 2023 <i>July 18, 2023</i>
33R2021-10	Modification de zonage – De la Falaise <i>Amendment to zoning by-law – De la Falaise</i>	21 nov., 2023 <i>Nov. 21, 2023</i>
33R2021-11	Modification de zonage – Dispositions sur les enseignes <i>Amendment to zoning by-law – Sign provisions</i>	17 oct., 2023 <i>Oct. 17, 2023</i>
33R1	225, chemin du Pouvoir – Prov. du N.-B. <i>225 Power Road – Province of N.B.</i>	18 nov. 2014 <i>Nov.18. 2014</i>
33R6	171, ch. Olivier-Boucher, 955 rue Victoria et long de l’autoroute 2, secteur Saint-Jacques <i>171 Olivier-Boucher Road, 955 Victoria Street and along Highway 2, in the Saint-Jacques sector</i>	24 nov. 2015 <i>Nov. 24, 2015</i>
33R7	Rue Carrier et boulevard Centre-Madawaska <i>Carrier Street and Centre-Madawaska Boulevard</i>	15 sept. 2015 <i>Sept. 15, 2015</i>
33R9	Rue Industrielle, secteur Saint-Jacques <i>Industrielle Street, Saint-Jacques sector</i>	24 nov. 2015 <i>Nov. 24, 2015</i>
33R10	Rue Couturier, secteur Saint-Jacques <i>Couturier Street, Saint-Jacques sector</i>	16 fév. 2016 <i>Feb. 16, 2016</i>
33R12	875, chemin Canada <i>875 Canada Road</i>	20 sept. 2016 <i>Sept. 20, 2016</i>
33R13	Rue Hubert et chemin des Lavoie	21 mars 2017

NO	ARRÊTÉS MUNICIPAUX COURANTS CURRENT MUNICIPAL BY-LAWS http://edmundston.ca/fr/hotel-de-ville/arretes-municipaux https://edmundston.ca/en/city-hall/policies-publications/laws	Adoption
	<i>Hubert Street and Des Lavoie Road</i>	<i>March 21, 2017</i>
33R14	44, chemin Mgr-Lang <i>44 Mgr-Lang Road</i>	20 juin 2017 <i>June 20, 2017</i>
33R17	Chemin Bérubé <i>Bérubé Street</i>	20 fév. 2018 <i>Feb. 20, 2018</i>
33R18	113, 44^e Avenue <i>113 44th Avenue</i>	20 fév. 2018 <i>Feb. 20, 2018</i>
33R19	Rues Renay et Grondin (Twin Rivers Papers Inc.) <i>Renay and Grondin Streets (Twin Rivers Papers Inc.)</i>	20 mars 2018 <i>March 20, 2018</i>
33R20	929, rue Victoria et 11, avenue Edgar <i>929 Victoria Street and 11 Edgar Avenue</i>	21 août 2018 <i>Aug. 21, 2018</i>
33R21	Ajout d'usages – boulevard Hébert <i>To add uses – Hébert Boulevard</i>	19 fév. 2019 <i>Feb. 19, 2019</i>
33.10	Chemin du Pouvoir – Résidences Jodin inc. <i>Du Pouvoir Road – Résidences Jodin Inc.</i>	20 déc. 2011 <i>Dec. 20, 2011</i>
33.11	85, rue Victoria – Atelier RADO inc. <i>85 Victoria Street – Atelier RADO Inc.</i>	21 janv. 2014 <i>Jan. 24, 2014</i>
33.21	Rue de la Falaise – Placements S. Lemieux inc. <i>De La Falaise Street – Placements S. Lemieux Inc.</i>	21 fév. 2012 <i>Feb. 21, 2012</i>
36R.12	1447 et 1449, rue Principale, secteur Saint-Basile – Provincial Bandag Tires Limited <i>1447 and 1449 Principale Street, Saint-Basile sector – Provincial Bandag Tires Limites</i>	19 fév. 1998 <i>Feb. 19, 1998</i>
36R.Z3.13	Rue Principale, secteur Saint-Basile – Conrald Lavoie et fils Itée <i>Principale Street, Saint-Basile sector – Conrad Lavoie et fils Itée</i>	15 sept. 2003 <i>Sept. 15, 2003</i>
19.Z2.18	Parc industriel Saint-Jacques – J. M. Turcotte Itée <i>Saint-Jacques industrial park – J. M. Turcotte Itée</i>	21 juin 2004 <i>June 21, 2004</i>
19.Z2.19	20, rue du Parc <i>20 du Parc Street</i>	22 nov. 2004 <i>Nov. 22, 2004</i>
67.Z1.25	8, 45^e Avenue <i>8 45th Avenue</i>	17 avril 2000 <i>April 17, 2000</i>

NO	ARRÊTÉS MUNICIPAUX COURANTS CURRENT MUNICIPAL BY-LAWS http://edmundston.ca/fr/hotel-de-ville/arretes-municipaux https://edmundston.ca/en/city-hall/policies-publications/laws	Adoption
67.Z1.48	Ceinture de verdure <i>Green belt</i>	21 oct. 2002 <i>Oct. 21, 2002</i>
67.Z1.100	Boulevard Hébert (emplacement ancien Forum) <i>Hébert Boulevard (location of old Forum)</i>	1 mai 2006 <i>May 1, 2006</i>
34R2013	Protection incendie <i>Fire protection</i>	Octobre 2013 <i>October 2013</i>
34.1R2015	Protection incendie pour les appareils de chauffage extérieur – révision pour inclure les appareils à granulés <i>Fire protection for outdoor burning appliances – amendment to include pellet appliances</i>	Avril 2015 <i>April 2015</i>
38R	Régime de retraite <i>Pension plan</i>	Janvier 2014 <i>January 2014</i>
38R.1	Modification à l'arrêté pour conserver la méthode de calcul avant le 1^{er} janvier 2019, changer les définitions de conjoint et des taux d'intérêt, ajout de la définition de conjoint de fait <i>Amendment to the by-law to retain the calculation method before January 1, 2019, to change the definition of spouse and interest rates, to add definition of common-law partner</i>	18 déc. 2018 <i>Dec. 18, 2018</i>
39	Armoiries <i>Coat of arms</i>	Avril 2012 <i>April 2012</i>
40R2023	Taxe sur l'hébergement touristique <i>Tourism accommodation levy</i>	18 juillet 2023 <i>July 18, 2023</i>
41R2024	Comité consultatif en matière de planification <i>Planning advisory committee</i>	18 juin 2024 <i>June 18, 2024</i>
42	Distribution de circulaires et documents gratuits <i>Distribution of flyers and free handouts</i>	23 jan., 2024 <i>Jan. 23, 2024</i>



Village de Rivière-Verte

78, rue Principale Rivière-Verte, NB E7C 2T8

NO	ARRÊTÉS MUNICIPAUX COURANTS CURRENT MUNICIPAL BY-LAWS	Adoption
	http://edmundston.ca/fr/hotel-de-ville/arretes-municipaux http://edmundston.ca/en/hotel-de-ville/arretes-municipaux	
13-15	Fonds de réserve	1977-1979
29.08	Arrêté modifiant le Plan rural	11 juin 2018
29.09	Arrêté modifiant le Plan rural	13 nov. 2018
30	Le service d'incendie et la prévention et le combat des incendies	1 ^{er} avril 1987
30.1	Modification à l'arrêté de prévention et le combat des incendies	14 avril 2020
33	Aménagement des communautés	12 février 1991
34	Bruits et nuisances publiques	14 sept. 1992
34R-1	Modification à l'arrêté se rapportant aux bruits et nuisances publiques	9 juin 2014
38	Réglementation de la circulation	11 sept. 2000